

SUSCRIPCION: Un mes, 2,50 pta. en toda España.  
Extranjero, 2,75 pta.

PALMA DE MALLORCA, LUNES 5 DE JUNIO DE 1916.

## CERVANTES EN VALLADOLID

### Un proceso de capa y espada

Para edificación de los tiempos futuros se ha conservado un proceso—ahora famoso y que bien merece el nombre de proceso de *capa y espada*—en el cual se vió envuelto injustamente el desventurado Miguel de Cervantes. Diríase que aquellos folios, atiborrados de prosa curulesca, contienen una fuerte declaración de cesas y nos introducen más hondamente en la sociedad de los comienzos del siglo XVII que los tratados de historia, apócrifos y abstractos, como suelen escribirse aquí. Mejor que actuaciones parecen *jornadas* de una comedia de Tirso o de Calderón. Juzguen los lectores:

A eso de las diez de la noche del 27 de junio de 1605—el mismo día de la publicación del *Quijote*—un caballero joven y un poco zascandil, D. Gaspar de Ezpeleta, recibió en Valladolid, a la sazón corte de España, dos tremendas cuchilladas, una en el dorso izquierdo y otra en la ingle derecha, hallándose cerca de las casas nuevas del Rastro, donde habitaba Cervantes, así que se ha pasado la puentecilla de madera, viniendo de la puerta del Campo hacia el Hospital. El caballero vino a parar en esta misma esquina, gritando: «¡Ah, ladrón, que me has matado! ¿No habrá quien socorra a un caballero que viene herido? ¡Vilame Dios!—El te valga—contéstame desde su ventana la hermana del autor del *Quijote*, doña Magdalena, que había acudido presurosamente: «Abriéronse balcones y celosías; el grito de «cuchilladas, cuchilladas!» alborotó la vecindad y salieron todos a la calle bajando las escalerillas y descorrieron postigos. El preclaro escritor, que acababa de acostarse en aquel momento, se vistió otra vez, a toda prisa, llevado de su natural generoso, y fué el primero en bajar a la calle, encontrándose con D. Esteban de Garibay, mozo de quince años, hijo de su vecina doña Luisa de Montoya, que acudió también alumbrándose con una vela, para auxiliar y recoger el herido. Tal no hubieran hecho: la justicia, llamámosla y así, no tardó en acudirlos entre sus mallas y en pagar su cristiano sacrificio con la tizne de la alfombra.

Cervantes y el muchacho vieron que el D. Gaspar venía vertiendo mucha sangre, que aun conservaba la espada en la mano derecha y un broquel en la izquierda. Recogieron su capa, caída unos pasos atrás, y le subieron al piso de la expresada Montoya, donde se le improvisó una cama en el suelo. Allí le hizo la primera cura Sebastián Macías, cirujano y barbero de las Guardias viejas e de a caballo de S. M., y «le tomó la sangre», como se decía de cortar la hemorragia; y en esta faena les encontraron todavía el alcalde de ronda, el licenciado Cristóbal de Villarroel, y los alguaciles Francisco Vicente y Diego García. Las diligencias, que pasaron ante el escribano Velasco, ofrecen, desde los primeros momentos, todo el misterio y lobreguez nocturna de una leyenda de Zorrilla. D. Gaspar de Ezpeleta, en su primera declaración, nos dice que es caballero del hábito de Santiago y que, habiendo cenado en casa de su gran amigo el marqués de Falces, capitán de la Guardia de los arqueros del rey, tomó la espada y broquel que le había traído un paje, quitóse su ferrocuello y púsose la capa de noche del mismo criado. Yendo camino del Rastro, paróse a escuchar un hombre al encuentro un hombre embozado que le pidió «que adónde iba» y él le contestó «que para qué le quería saber»; y entonces el propio Ezpeleta «cuchilló mano a su espada y broquel y el dicho hombre a una espada que traía... y se tiraron de cuchilladas», sin haber conocido a la persona que le hirió.

«Ni en ésta ni en dos sucesivas declaraciones hubo modo de que revelase nombre, pormenor ni indicio al guño de sustancia; antes bien, con visible enfático caballeresco, afirma que «ambos a dos se habían acuchillado, e que se habían retido bien»; que la persona de que se trataba «se acuchilló como hombre honrado» y que el mismo declarante, Ezpeleta, «fué el primero que metió mano a su espada». Muy curiosa y de vivo carácter de época, aunque poco ejemplar resulta, así del proceso como de sjenas noticias, la figura del acuchillado: tendría cosa de treinta años y era uno de tantos caballeres, «candantes en corte», como infestaban entonces a la bulliciosa Valladolid. Galanteador, dado a justas y regocijos, campeón obligado en toda algarza pública, acababa de hacerse ridículamente famoso por las décimas que Óngora dedicó a su caída del caballo, en una de tales fiestas:

Cantemos a la gineta  
y lloremos a la brida,  
la vergonzosa caída  
de don Gaspar de Ezpeleta.  
¡Oh, si yo fuera poeta,  
qué gastara de papel  
y qué nota hiciera de él!  
Dijera a lo menos yo  
que el majadero cayó  
porque cayesen en él...

Por Martín Corroza, repostero del

marqués de Falces, sabemos que entra y sale a todas horas en casa de éste, como grandes amigos que son, como parásito que es el don Gaspar del espléndido jefe de los arqueros: allí come, allí cena casi todos los días, como los caballos del marqués sale a paseo. Francisco Camporredondo, paje del mismo Ezpeleta, y como su *Clarín* o su *Leporello*, nos informa de que «trata de amores con una mujer casada», en cuya casa se quedaba muchas noches, y que andaba receloso de cierta persona que se alberga en la misma casa, «cuyo nombre reveló confidencialmente al alcalde, pero que éste se guardó para sí dispuso no consara en la diligencia,—habiéndoles visto, sin embargo, hablar como amigos. Andrés Ramón, lacayuelo del herido, añade que «anda por esta ciudad de ordinario, e viene tarde», y que, «hacia la puerta de Santisteban solía ir y entrar en una casa, que no sabe cómo se llama el dueño de ella, ni la conoce, ni a qué efecto entraba». Vecinos y criadas de los pisos de la misma casa donde fué recogido, declaran que le han visto una vez de ocasión, acompañando a otros amigos, en el segundo piso de la derecha, donde habita doña Juana Gaitán, viuda del poeta Lainez, con su hermana, sobrina y otras mujeres jóvenes. Y, en suma, Juana Ruiz, posadera de Ezpeleta en la calle de los Manteros, nos dirá que «en más de tres meses que pasó en su casa el dicho don Gaspar, no durmió en ella quince días», y que en cierta ocasión en que se hallaba fuera, presentóse allí una dama tapada, preguntó por el galanote, quiso ver su aposento y, al hallar e en él, prorumpió en grandes exclamaciones y llanto, diciendo: «¡Oh aposento de mis deshoras! ¡Oh traidor que me lo pagas me has dado! Vive Dios que me lo tienes de pagar, aunque sea de aquí a cien años...»

A lo cual añadió la honrada posadera, y esto es lo más importante, que a instancias suyas y después de jurarle reserva, la dama tapada le reveló su nombre y la causa de la visita: «Y así le dijo que el dicho don Gaspar de Ezpeleta le había tomado dos sortijas de oro, una de unas memorias con unos diamantes y la otra con unas esmeraldas, las cuales sortijas le pedía su marido, e porque no se «daba la había querido matar e la «daba mala vida; e que se las había de dar Ezpeleta o le había de hacer una «que se acordase y que se había de vengar de él de la burla que le había «hecho, que no era ella muger de «quien se podía hacer semejantes burlas...» Ofreció mediar la posadera para conseguir la restitución de los anillos y, entonces, la señora tapada, confiado en tales promesas, le dijo que su marido se llamaba Galván, y era escribano, y vivía junto a San Salvador. Sin embargo, con todo esto, con un billete misterioso que se encontró en la firtiguera del herido y que el alcalde retuvo en su poder, sin unirlo a la causa; con otros billetes de la misma índole que fueron hallados en el equipaje de don Gaspar y que también retuvo el señor juez, sin comunicarlos a nadie; con una declaración de la propia dama tapada, a quien sorprendieron los alguaciles en la posada de la calle de los Manteros, adonde había ido por segunda vez el día de la desgracia de Ezpeleta, declaración hecha a solas con el licenciado Villarroel y reservando el nombre y las manifestaciones; con tales elementos, que no eran ya una pista segura, sino la meta final y el corazón del embrollo, el señor alcalde de casa y corte tuvo la desfachatez de desviar las actuaciones, dirigiéndolas contra los inquilinos y moradores de las casas nuevas del Rastro.

«Mediante qué pretextos? Pues nada más que porque allí, según decreta el juez, «viven algunas mugeres que en sus casas admiten visitas de cavaleros y de otras personas de día e de noche... de que en la vecindad hay «grande murmuración y escándalo; y para averiguar lo susodicho y saber «si de la dicha casa salió la persona «que hirió al dicho don Gaspar de Ezpeleta, o fué por causa de alguna de «las mugeres que viven en ella... hizo «las informaciones y averiguaciones siguientes».

Toda la murmuración, todo el escándalo que ponderaba el licenciado Villarroel habo de limitarse a lo declarado por la vecina del sotabano, viuda del doctor Espinosa, ejemplar del más repulsivo género de mujeres mogigatas, e «cuchilleras que haya criado el suelo español, para quien era incomprendible que un hombre que «escribe y trata negocios» como Miguel, pudiese recibir visitas de las personas que le encomendaban esas escrituras y agencias; que un asentista como Simón Méndez, el cual acaba de tomar el arriado de las rentas de Toledo y ha de valerse de Cervantes como su auxiliar y comisario, entre a hablar con él o rogale una faldellín a su hija en grado de cohecho de servicios no cobrados; que el duque de Pastrana y el conde de Conchancina suban a dar las gracias a doña Juana Gaitán por la dedicación de dos libros póstumos de su difunto marido el poeta Lainez, una de las primeras amistades literarias del insigne Miguel y el *Damón de la Galatea*.

El 29 de junio, dos días después de herido, falleció Ezpeleta, en casa de doña Luisa de Montoya. La compasiva doña Magdalena de Cervantes no se

movió de la cabecera del paciente, asistiéndole en todo el tiempo que sobrevivió al desafío. No le conocía, no había hablado nunca con él; no estaba en edad de galanteos; iba en hábito de beata y todos los veotinos se hacían lenguas de su santa vida. El moribundo testó y, agradecido a la caridad insólita que para con él había desplegado, dispuso a su favor la manda de un vestido de seda de la que ella quisiese. Nuevas insinuaciones, nuevas sospechas, nuevos cargos, por esta naturalísima liberalidad de agonizante. Y, como resumen de todo, como galardón otorgado por la España oficial al genio que acababa de obtener por su patria el más alto valor y cumbre de la gloria, un auto que decía: «Vistas estas averiguaciones por el señor alcalde Cristóbal Villarroel, mandó se «pendan o lleven a la cárcel real de «esta corte a Miguel de Cervantes e «doña Isabel, su hija, e doña Andrea y «doña Constanza su hija, e Simón Méndez, e doña Juana Gaitán, doña Mariana de Argomedo y su hermana y «sobrinas, e doña Mariana Ramírez e don «Diego de Miranda. Así lo proveyó e «mandó...»

Así lo proveyó y mandó arbitrariamente, por espíritu de clase, para que ni el escribano Galván ni su mujer, nudo del drama, sufriesen la menor molestia; así lo proveyó y mandó porque de antiguo viene la tiranía oligárquica, más temible en nuestro país que otra alguna. No en balde aprieta a correr la gente a la vista de un crimen, y abandona el moribundo antes de tropezar con el alguacil. Sólo el autor del *Quijote*, o Don Quijote mismo y sus contados descendientes, se arriesgan a hacer el bien paso lo que pase y caigan o no bajo las mallas de la curia o en las afrentas de un proceso. La escandalosa «polacada» del alcalde Villarroel sirvió para destalar y aún para infamar el nombre de Cervantes, mientras fué conocida a medias; pero, después de reproducidas íntegras las actuaciones por el benemérito Pérez Pastor en sus *Documentos cervantinos*, la mancha desaparece y recae toda entera sobre el magistrado prevaricador que de tal manera torció el sesgo de las pesquisas. No por ello es menos cierto que Miguel, y sus hermanas, y hija y sobrina, y todo el cortejo de los encartados en la causa, tuvieron que pasar su calle de la Amargura, entre corchetes, ante un público ávido de novelesca y maledicencia, y con ultraje de los laureles y de las canas que orlaban la frente del gran escritor, en aquellos días de su triunfo.

Miguel S. Oliver.

(De *La Vanguardia*)

### ¡Hay que pensarlo mejor!

Corroborando lo expuesto por nuestro colaborador D. Pedro Martínez Rosich en su artículo publicado en el número de LA ÚLTIMA HORA, con el mismo título con que encabezamos estas líneas, muchas y distinguidas personalidades de Manacor han dirigido a la Dirección de la «Isla» una instancia en súplica de que la modificación de las horas de salida de los vapores rápidos de este puerto, se limite anticipando solo una hora, a las nueve, en vez de las ocho de la noche.

Insertamos copia de dicha instancia según se nos solicitó y esperamos que la «Isla» accederá a lo que respetuosamente se pide: «Los que suscriben, representantes de los intereses mercantiles, agrícolas e industriales de la ciudad de Manacor, acuden a la Dirección gerencia de la compañía de Navegación «Isla Marítima», en súplica de que se sirva modificar el nuevo horario de los dos vapores semanales llamados rápidos, en el sentido de que salgan de la isla a las nueve de la noche, para que, de este modo, puedan venir utilizándose, como hasta ahora, por la correspondencia y viajeros que llegan a la capital en el tren de una hora antes.

Lo esperamos alcanzar del recto proceder de la Dirección gerencia a que acudan.

Manacor 3 junio 1916.  
Hugo Hausch y C. — Pierre Riobe. — Por la Sra. Sra. del Crédito Bolear en Manacor, El Administrador, A. Llabrés. — Por el Circolo Liberal Manacorés, Antonio Roselló. — Miguel Maricó. — Bartolomé Maricó. — Por el Sindicato Agrícola, Agustín Muñoz, Vicepresidente. — Juan Servera, abogado. — Gabriel Ferrer, procurador. — Lorenzo Moray. — Por «La Peña», Centro maurisita, Rafael Forteza. — Por la Nave Juventud Conservadora, Gabriel Riera. — Bartolomé Roselló. — Por el Gremio de Tejidos, Fernando Fuster. — Por «La Reforma», Guillermo Roselló. — Por la Caja de Ahorros y Montepío de Manacor, el secretario, Jaime Doméngue. — Por el Casino de Manacor, el presidente Antonio Ferrer. — Por la Energía Manacorés, el director gerente, Bartolomé Bonet. — Por el Centro Socialista, Mateo Soler. — Por la Actividad Industrial de Manacor, el director, Bartolomé Servera. — Bartolomé Esbaranch. — Mantener Hermanos. — Rafael Igaacio Rubí, Cura Arcipreste. — S. Perelló Trias, abogado. — Gabriel Caidentay, abogado. — Juan B. Bosch, abogado. — Alejo Tru-

yol. — Juan Galmés, procurador. — Bernard Cabrer. — Pedro José Font. — Jaime Bauzá. — Antonio Ferrer. — Pedro Nadal. — Pedro Perelló. — Miguel Oliver. — Sebastián Riera. — Gabriel Manar. — Antonio Siquier. — Juan Nadal. — Oloffe Fuster. — Bartolomé Ferrer. — Bartolomé Tous. — Gumersindo Solís. — Rafael

Perelló. — Honorato Puerto. — Francisco Riera. — Francisco Nadal. — Antonio Ferrer. — Ladaria, farmacéutico. — Mateo Galsbord. — Sebastián Ferrer. — Francisco Oliver. — P. A. de Jaime Pina, J. Pina, hijo. — Jaime del Ojo, Juez de 1.ª Instancia. — Angel Escalera, Fiscal Municipal.

## LA GUERRA EUROPEA

### El combate naval de Skager Rak

#### La primera descripción de la terrible contienda

Berlín 3.—Comenzan a recibirse de Alemania noticias detalladas, respecto a la batalla naval de Skager Rak. El miércoles, cerca del medio día, salió del canal de Kiel una fuerte escuadra alemana, compuesta de ocho dreadnoughts y predreadnoughts, tres grandes cruceros acorazados, 24 cruceros de línea, y algunos otros de pequeño tonelaje, 30 cazatorpederos y 40 torpederos. Durante la noche anterior habían salido algunos submarinos y buques portaminas.

La escuadra, llevando de vanguardia las fuerzas auxiliares, hizo rumbo hacia las costas inglesas del N. E.

Poco después fué divisada por un crucero explorador británico, que partió a toda máquina, sin duda, para dar aviso de lo ocurrido y librarse de caer en poder de los alemanes.

Transmitida la noticia, y oyendo tal vez que se intentaba otro raid contra las costas escocesas, zanjó a cerrarle el paso el enemigo la escuadra de vigilancia, formada por cuatro acorazados, 20 cruceros de combate, 15 ligeros y algunos cazatorpederos. Mientras, de las cuatro bases navales próximas, salían contra los alemanes otras tantas escuadras británicas.

Antes, las grandes unidades de la flota alemana habían variado de rumbo, alejándose hacia el Norte de la península de Jutlandia. El resto de la escuadra prosiguió avanzando hacia las costas de Escocia; hasta encontrarse con la división enemiga, con la que cambió algunos cañones.

Seguidamente cambió de ruta, como si desistiera del raid y huyó a toda velocidad hacia donde se hallaba el grueso de la escuadra. Los ingleses, creyendo que no tenían que haberse las con más enemigos, salieron en su persecución.

Sabían que el Skager Rak estaba mirado por Dinamarca, y que, por lo tanto, no podía escapar por allí la escuadra enemiga, se lanzaron en su persecución, quizás con la esperanza de encerrarla en un puerto neutral hasta la llegada de más refuerzos.

Así fueron alejándose los ingleses de sus costas. Los cruceros ligeros y pequeñas unidades alemanas huían haciendo fuego, llevándolos hacia donde estaba el grueso de la escuadra.

Durante esa persecución, los alemanes hundieron a seis u ocho cuatro contratorpederos ingleses, que les acometieron bravamente. Pero un crucero ligero alemán—creese que el *Frauenlob*—, dos torpederos y tres cazatorpederos de la misma nacionalidad, fueron hundidos por la artillería enemiga.

Así llegó la escuadra alemana al sitio elegido y preparado para el combate. Desplegaron en línea ambas escuadras, y apenas comenzaba el combate entre los acorazados y cruceros *dreadnoughts*, el *Queen Mary* y el *Invincible*, cruceros de combate, fueron volados por los torpedos de los submarinos alemanes.

Mientras, los contratorpederos ingleses se lanzaban contra las grandes unidades enemigas. Cinco de éstos fueron destruidos por la artillería alemana; pero otro logró volar a uno de los grandes acorazados alemanes.

Los submarinos echaban a pique, poco después, a otros dos buques británicos de alto bordo. Ya había anochecido y ello facilitaba la acción de las temibles naves.

Los contratorpederos ingleses hundían, entretanto, un crucero ligero y tres cazatorpederos alemanes.

Entonces la escuadra británica, advertida de haber caído en una emboscada—submarinos y minas—, se apartó rápidamente del lugar del combate.

Había perdido cuatro grandes buques y cinco cazatorpederos. Otros cruceros estaban seriamente averiados.

Las pérdidas alemanas eran entonces: un crucero *dreadnought*, un crucero ligero y tres cazatorpederos.

Poco después legaban al lugar de la acción nuevas fuerzas navales británicas, que emprendieron la persecución del barco enemigo. La escuadra alemana huía hacia el Sur, disparando. Un crucero británico fué hundido también por un submarino, al que se echó a pique. Pero la artillería gruesa británica hizo volar a uno de los cruceros gigantes enemigos y averió seriamente a otros navios de menor importancia.

En la persecución de los alemanes, fueron echados a pique tres contratorpederos ingleses. Los buques del mismo tipo alemanes, que se lanzaron contra las avanzadas inglesas, perdieron también tres unidades.

Durante toda esta fase de la lucha lo más reñido de ella estuvo a cargo de los cruceros rápidos y de los cazatorpederos, que no cesaron de combatir un solo momento.

A Heligoland han sido llevados con averías algunos grandes buques de combate alemanes, cuyo nombre se oculta. También se oculta el nombre de las embarcaciones idas a pique.

En Alemania es grande la curiosidad, pues las primeras noticias indicaban un número insignificante de pérdidas.

#### Los buques perdidos

De las noticias telegráficas que hemos venido publicando estos días resulta que los buques perdidos en el combate del Mar del Norte son los siguientes:

La unidad más importante es el acorazado *Warspite*. Era un acorazado de 27.500 toneladas, 198 metros de eslora y velocidad de 25 millas, con turbinas y calefacción de petróleo.

Montaba ocho cañones de 381 milímetros en cuatro torres, 17 de 152 milímetros, 12 de 76 y cinco tubos lanzatorpedos debajo de la línea de flotación.

Fuó construido en 1913, y tenía las mismas características que el *Queen Elizabeth*, que tan activa parte tomó en la campaña de los Dardanelos.

Por un telegrama que publicamos hoy verán los lectores que se desmiente la pérdida del *Warspite*.

El *Queen Mary* era un crucero de combate de 26.373 toneladas, botado el 20 de marzo de 1912. Tenía un andar máximo de 34 millas, y montaba ocho cañones de 34,3, 16 de 10,2 y cuatro de 4,7.

Pertenecía a una serie de cuatro cruceros rápidos, con blindaje y Artillería análoga a la de los acorazados de línea.

Construido en 1910, era el *Indefatigable* un crucero también rápido, de 15.750 toneladas y 27 millas de andar, montado ocho cañones de 305 milímetros, 162 de 10 y cuatro de 4,7.

Los cruceros de tipo *Achilles*, aludidos en el radiotelegrama, tienen las siguientes características: 13.500 toneladas, 23 millas de velocidad y 146 metros de longitud por 22 de anchura.

Fueron construidos en los años 1904 a 1907.

Los buques *Turblent*, *Nestor* y *Lancaster*, por ser nuevos, no pueden figurar en los *Anuarios*, y pertenecen a las unidades—cazatorpederos o monitores—construidas para perseguir especialmente a los submarinos.

El *Pommern*, acorazado alemán, construido en el año 1905 (y por tanto, anterior al tipo *Dreadnought*), desplazaba 13.250 toneladas, teniendo 125 metros de eslora, 22 de manga y ocho de puntal; velocidad de 18 millas, y coraza de acero Krupp, de 240 milímetros en el centro.

Consistía su Artillería en cuatro cañones de 280 milímetros, acoplados en dos torres axiales, 14 de 170 milímetros, 28 de 88, seis de 37 y seis tubos lanzatorpedos.

En cuanto al *Frauenlob*, crucero explorador, construido en 1902, tenía 2.115 toneladas de desplazamiento, y montaba 10 cañones de 105 milímetros, 14 de 37 y dos tubos lanzatorpedos; su marcha máxima de 21 millas.

En noviembre de 1915 ya se le consideró perdido en algún encuentro con submarinos aliados.

Buques ingleses.—*Invincible*: crucero acorazado rápido botado en 1907.

Desplazaba 17.450 toneladas, y tenía 171 metros de eslora y 23 de manga. Su velocidad máxima—27 millas—se obtenía con sus máquinas de 41.000 caballos, que movían cuatro turbinas Parsons.

Llevaba una cintura de acero Krupp, de 177 milímetros en el centro, entre dos torres, en cada una de las cuales montaba dos cañones de 305 milímetros; además tenía otras dos torres en cada uno de los extremos, y con igual armamento. Total, ocho piezas de grueso calibre.

Completaban su Artillería 16 cañones de 102 milímetros y tres tubos lanzatorpedos.

El *Invincible*, como sus compañeros de serie el *Inflexible* y el *Indomitable*, era una modificación del tipo *Dreadnought*, disminuyéndose la protección y aumentándose la Artillería y la velocidad.

*Defence*: crucero acorazado de 14.600 toneladas, construido en 1907.

Medía 156 metros de eslora, y contaba con máquinas de 27.500 caballos, alcanzando 23 millas de marcha.

Su defensa consistía en una coraza completa de 152 milímetros y blindaje

de diferentes espesores en las torres y en el puente.

Toda su Artillería gruesa la montaba en torres: dos en las extremidades, con dos piezas de 234 milímetros en cada una, y 10 en otras tantas, situadas en los costados.

A esta serie (de que forman parte, además del *Defence*, el *Minotaur* y el *Sannon*) siguió la anteriormente descrita, antes que se corrigieran los defectos que aquélla ofrecía al navegar.

*Blanch Prince* y *Warrior*: éstos eran los dos cruceros, del tipo *Achilles*, a que se referían las primeras noticias.

El primero fué botado en 1904, y el segundo en 1905.

Desplazaban ambos 13.500 toneladas y tenían 146 metros de eslora, 23.000 caballos de fuerza y 23 millas de velocidad.

Llevaban coraza continua de 152 milímetros, seis cañones de 234 milímetros, cuatro de 190 milímetros, 22 de 47 milímetros y tres tubos lanzatorpedos.

También, como los de la serie anterior, estas unidades no tenían buenas condiciones marítimas.

Los cazatorpederos *Araucan* y *Fortuna* desplazaban 950 toneladas, y montaban tres cañones de 102 milímetros y cuatro tubos lanzatorpedos.

Buques alemanes.—Acorazados de combate. Los que forman parte de la serie cuya primera unidad es el *Kaiser*, fueron construidos en 1912, y tienen 172 metros de eslora, desplazando 24.500 toneladas, alcanzando una marcha de 21 a 22 millas.

Llevan coraza de 310 milímetros en el centro, 152 y proa y 125 a popa.

Su armamento consiste en 10 piezas de 305 milímetros, en cinco torres: una a proa, otra en cada costado y dos sobrepujadas en la popa; llevan cada una dos cañones.

Además montan 14 piezas de 150 milímetros, 12 de 88 y cinco tubos lanzatorpedos.

Los *Derfflinger* y *Lutow*, de 1912 y 1913, respectivamente, desplazaban 25.000 toneladas, 200 metros de eslora, velocidad de 26 1/2 millas y coraza de 100 a 280 milímetros de espesor.

Llevaba ocho cañones de 305 milímetros, situados en cinco torres, 12 de 152 milímetros, 12 de 88, cuatro de 76, contra los aeroplanos, y cinco tubos lanzatorpedos.

Dichos buques son análogos al *Moltke* y al *Göeben*.

## IMPRESIONES

He aquí el juicio de un crítico acerca del combate naval:

Creo unos que la escuadra alemana no intentaba ninguna operación ofensiva, sino que marchaba frente a las costas hannoverianas y Oldenburgeras, y que fueron los ingleses quienes la atacaron. No es presumible esto, porque Inglaterra, en ese caso, hubiese acumulado tales elementos de superioridad, que la batalla naval se habría desenvuelto de modo distinto.

Creo los más que la escuadra alemana se aventuró a alta mar, persiguiendo determinado objetivo, y al apreciar cuál fuera éste, iniciábase de nuevo las divergencias. ¿Se trataba de un raid contra las costas de Escocia? ¿Se trataba de proteger un desembarco en las costas belgas? Mas verosímil es lo primero.

Partiendo de esa hipótesis, los datos contenidos en los telegramas oficiales permiten reconstruir lo ocurrido en la batalla. La vanguardia de las fuerzas navales inglesas cerró el paso a los buques alemanes; hubo un combate rudo, en el que éstos tenían superioridad de fuego, y pudieron hundir a bastantes buques ingleses. Acudió el grueso de las fuerzas navales británicas, y entonces se retiró la escuadra alemana, siendo en esta retirada donde perdieron, probablemente, las unidades que se detallan en el segundo parte oficial del Almirantazgo.

Queda aún por saber qué papel han jugado en el combate los submarinos, y hasta las minas flotantes.

Sabido eso, será ocasión de examinar el espesor de las corazas y la potencia de la Artillería, para venir en conocimiento de si se conserva el equilibrio entre el cañón y la coraza.

Quiénes se adelantan a suponer pérdida la hegemonía naval inglesa, nos parece que van muy de prisa. La batalla producirá un efecto moral indudable, pero de más alcance fuera de Inglaterra que dentro de ella. Fuera, vendrá el apasionamiento; dentro, los ingleses son serenos, y cabrá incluso que se exija responsabilidad, si hay lugar a ella, como se exigió por la empresa de los Dardanelos.

Nosotros creemos que los alemanes han estado hábiles al aceptar o provocar un combate que les iba a dar el triunfo; que la moral del pueblo alemán se elevará mucho, pues a las victorias terrestres se une otra por el mar contra Inglaterra, señora de las aguas; que el bloqueo comercial que sufre Alemania se verá algo más aliviado, porque los ingleses, ante el temor de dividir demasiado sus fuerzas, exponiéndolas a nuevos choques, descuidarán la vigilancia en las costas danesas y escandinavas; pero nada más. La batalla no puede influir en la solución definitiva del conflicto. Es un tanto más que se apuntan sus jugadores; no es una partida que concluya.

# INFORMACION

## La becerrada benéfica de la Cruz Roja

La Comisión Provincial de la Cruz Roja de esta Ciudad organiza para el próximo domingo día 11 una gran becerrada en la Plaza de Toros al objeto de allegar fondos para el sostenimiento de sus Dispensarios. Nos consta que la comisión gestora no escasea sacrificios para que el espectáculo resulte lo más atractivo, agradable y entretenido posible. A este fin sabemos que se está trabajando activamente para el adorno de la Plaza, que unos cuantos jóvenes aficionados de lo más florido de la Sociedad Palmesana con un altruismo que les honra han aceptado reiteradas solicitudes para estropear a cuatro becerras que se traerán de una ganadería acreditada, que hay intenciones si el tiempo es suficiente de organizar un carrusel, que se hacen los medios para formar un concierto de bandas y tal vez algunos números más.

Dado el carácter altamente humanitario no es dudoso que el éxito coronará esta obra tan laudable, pues a más de lo muy atractivo del programa, en toda nuestra ciudad se sabe el bien que la Cruz Roja aporta y que esta Asociación benéfica favorece por igual en todas partes y en todas circunstancias a ricos y a pobres y que en sus Dispensarios se acoge siempre con cariño y solicitud a todos los desvalidos, sea cual fuere su posición social y es de esperar por esta causa que la población de Palma de corazón magnánimo, aporte su concurso a la Entidad Benéfica como lo hace siempre que se trata de ayudar a obras caritativas.

## Regirán precios al alcance de todos. De la Asociación Balear de Empleados

La reunión familiar celebrada anoche en esta Asociación, fué un éxito para sus organizadores, pues, la concurrencia que allí se congregó, fué en extremo distinguida y numerosa, entre la que abundaba el bello sexo destacándose muchas caras angelicales.

Las señoritas y señoras que asistieron a la reunión fueron obsequiadas con bouquets de fregantes clavadas multicolores por la Comisión organizadora.

Se procedió luego a la sorpresa que se tenía ofrecida a las señoras que a la reunión asistieron, resultando ser el sorteo de una caja cerrada conteniendo como símbolo del amor una bonita paloma blanca adornada con un lazo rojo que otorga su cuello, del cual pende un sonoro cascabel, resultando afortunada una de las señoras presentes, siendo la nota número de la velada, que terminó con varios baillables que fueron danzados por el elemento joven, saliendo muy satisfechos de la agradable velada, y prometiéndose darse cita en la reunión del próximo domingo.

## Desgracia. Un hombre muerto

En el sitio denominado «Huentas de Charraca» del término de San Juan (Ibiza) fué encontrado el cadáver de Antonio Torres Martí, de 72 años, fallecido a consecuencia de un accidente desgraciado.

El Torres se encaramó a un carezo para recolectar el fruto de dicho árbol teniendo la desgracia de que se rompiera la rama en que se apoyaba, cayéndose al suelo.

Debido al golpe le sobrevino fuerte ataque que acabó con la existencia del infeliz anciano.

## Conflicto de los pescadores solucionado

Desde el día 21, del próximo pasado mayo, en que finalizó la pesca del abou, estaba latente un conflicto entre los patronos de la pesca del farol y la Sociedad de obreros pescadores «La Perla».

Desde el indicado día se habían entablado negociaciones, las que después de haberse roto, varias veces, y sufrido otra porción de incidencias, entre ambas partes litigantes, han venido a un acuerdo, aceptado la Sociedad patronal «La Regeneración», la intervención de «La Perla» y la intervención de «La Perla» y la venta de pescado y gastos de los viveres de las embarcaciones de la pesca del farol y aprobando unos puntos, para la redacción de unas bases, en que se establece esta intervención en las otras clases de pesca.

Como de no haberse venido a un acuerdo hubiera estallado la huelga uno de estos días, con toda la secuela de males inherentes a los conflictos sociales, no podemos menos de alegrarnos por la resolución del asunto y felicitar a ambas partes, patronos y obreros, por la discreción y cordura de mostrada en la solución del conflicto.

Es de desear que igual solución satisfactoria se logre en las diferencias que puedan surgir en el futuro entre armadores y tripulantes, en beneficio de ellos en particular y en general de la población.

## Notas del Carnet

BODA  
En la capilla del Sagrado Corazón de Jesús, de la iglesia del Socorro, se ha unido en el santo lazo matrimonial la bella señorita doña María Ignacia Pomar Bonnin, hija del corredor de Comercio don Claudio Pomar Cortés, socio de la razón social «L. Pomar o Hijos», fabricantes de bombones de plata.

Fueron padrinos por parte del novio su hermano don Bartolomé y el comerciante don Cristóbal Fuster y por parte de la novia su tío don Antonio Pomar y su hermano don Rafael.

La capilla donde se celebró la boda estaba adornada e iluminada con sumo gusto.

La feliz pareja ha salido para la península en viaje de novios.  
Sean eternamente felices.

## PERSONALES

Durante la ausencia del señor Gobernador civil se ha encargado del mando de la provincia nuestro estimado amigo D. Luis Pascual.

Han tomado posesión de sus destinos de profesores de primera enseñanza en el colegio de La Indiferencia (Palma) los ilustrados maestros nacionales don Rufino Carpana y doña Margarita Carpana Montecinos.

## DE VIAJE

En el rápido de anoche embarcó para Barcelona el señor Gobernador civil de esta provincia don Dionisio Alonso Martínez.

Pasaron al museo a despedirle el Gobernador interino señor Pascual, el alcalde accidental señor Rover y buen número de amigos políticos y particulares.

Desearnos al señor Alonso Martínez un feliz viaje.

Acompañado de su distinguida señora salió anoche para Barcelona el vocal de la Ilesia don Baltasar Valen I.

También embarcó anoche para la ciudad condal en viaje de novios el joven don Claudio Pomar con su distinguida señora doña María Ignacia Pomar.

Después de haber pasado varios días en esta capital, anoche embarcó en el rápido la distinguida señora doña Luisa Weyler de Segredo, hija del Capitán general de los Ejércitos españoles don Valeriano, acompañada de la señorita doña Luisa Lafuente.

Al muelle pasaron a despedir a la distinguida viajera distinguidas familias de la sociedad mallorquina.

Esta mañana ha llegado el médico militar don Carlos Pérez.

Se encuentra en esta ciudad el distinguido señor D. Manuel de Velasco, Jefe de la Sección de la Inspección General de Telégrafos.

El señor de Velasco ha venido comisionado por la Dirección General para proceder al estudio de las necesidades de la Central Telefónica de Palma, en lo que atañe a personal a fin de conseguir que el servicio público, se haga con la mayor regularidad y rapidez posible.

Se ha venido el distinguido Jefe de Telégrafos señor de Velasco, desoyendo que la estación en Palma se sea grata y al mismo tiempo benéfica para la isla.

Dentro de breves días llegará a esta capital el director propietario de la revista «El Monitor» D. Luis Masó Simó con objeto de ultimar detalles de la excursión de aseguradores que organiza dicho señor.

## RELIGIOSAS

### PARA MAÑANA

Santos.—Norberto, obispo, Felipe, diácono y Gonzalo.

Cuarenta Horas.—Terminarán en Santa Cruz en honor del Sagrado Corazón de Jesús: Exposición a las seis y media; a las diez Pericia y Misa mayor; por la tarde a las cinco las sietes de coro; a las siete y tres cuartos las cinco vistas al Delfín Corazón, sermón por el Dr. don José Anba, Pbro., procesión, Te-Deum y reserva de S. D. M.

## NOTICIAS DEL MAR

Precedente de Alicante esta mañana ha llegado el vapor «Balea», de Cabrera, a las 5 de la tarde el vapor «Ciudad de Palma».

A las seis y media de esta tarde ha salido para Barcelona el «Balea», a las siete de la mañana ha salido para Cabrera el «Ciudad de Palma».

El vapor «Ray Jaime I», según telegrama recibido en la Ilesia, ha llegado al puerto de Barcelona a las seis y media de la mañana sin novedad.

Mañana llegará procedente de Barcelona el vapor «Mallorca».

## Fiestas en Palma

Grande es la satisfacción que sentimos al ver el entusiasmo con que en todas partes es acogido el proyecto de las próximas fiestas. Los ofrecimientos que a diario vamos recibiendo son valiosísimos. Nuestros comerciantes e industriales que serán los únicos que han de beneficiar con los ofrecidos festejos, son los que nos sugirieron la idea de celebrarlos para lograr la venida de millares de forasteros, ellos deben ser pues los primeros en aportar su decidido apoyo moral y material.

La comisión nos ruega hagamos público a los distintos gremios que tienen listas abiertas de suscripción y donativos se sirvan remitirlos al señor Presidente del Veloz Sport Balear o a esta redacción antes del sábado de la presente semana.

Es muy probable que otro acontecimiento memorable y que representa un nuevo paso hacia el progreso y bienestar de Mallorca, tendrá lugar durante las próximas fiestas. La inauguración del tren directo de Palma a Lluchmayor.

Anoche tuvimos ocasión de hablar con persona que ocupa elevado cargo en la Compañía de ferro carriles de Mallorca y nos dijo que los trabajos están adelantadísimos y que así tenía la seguridad de que durante el actual mes quedará totalmente terminada la línea hasta Lluchmayor. Para tratar dicho asunto y activar todo lo posible los mencionados trabajos hoy o mañana se reunirá la Junta de Gobierno.

Esta mañana la Comisión organizadora de las Fiestas ha visitado a los conocidos industriales de bicicletas y motocicletas señores Darder Hermanos, A. Bibiloni y Cañellas, para tratar de la organización de un nuevo festejo.

jo popular que realice aun más el programa que está ya casi ultimado. Este nuevo festejo consistirá en unas carreras de Regularidad de motocicletas y moto-side cars.

Los señores Darder, Bibiloni y Cañellas, han acogido con entusiasmo grande la idea, comprometiéndose a organizarla para el día 24 primer día de festejos.

El circuito establecido en principio es Palma, Valldemosa, Dayá, Sóller y Palma.

En esta Carrera de Regularidad podrán tomar parte todos cuantos posean motocicletas, amateurs y profesionales.

La Comisión organizadora establecerá dos categorías, una para motocicletas y otra para moto-side cars, concediendo a los dos vencedores una copa y medallas de oro, plata y bronce a los restantes que tomen parte en tan importante carrera.

Para ultimar detalles y proceder a la redacción de las bases se reunirán dichos industriales con la Comisión ejecutiva en el «Veloz Sport Balear».

La Junta Directiva de la Sección de Bellas Artes del Veloz, ha acordado celebrar durante las próximas fiestas una Exposición de retratos al óleo, que sean obra de pintores antiguos y modernos, pues estiman que por este medio además de vulgarizar el conocimiento de obras artísticas, se da a conocer al público el retrato de muchos personajes que han brillado en la historia de Mallorca.

La comisión organizadora se dirigirá a los particulares que tengan en su poder los retratos interesantes en su plica de que los presten para el objeto indicado.

Se solicitará de la autoridad gubernativa el que ordene que dicha exposición esté constantemente guardada por la fuerza pública, pues se cree que en la misma figurarán cuadros de verdadero valor y mérito.

El conocido fabricante de refrescos señor Miret, ha ofrecido a la comisión organizadora de la Verbena de Caridad, que para esta montará cuatro artísticos y convenientemente adornados kioscos, para que en ellos puedan vender productos de su fábrica las muchachas encargadas de la venta.

El gerente de «El Gremio» ha ofrecido igualmente el facilitar la venta de las bebidas que dicha entidad fabrica. Se espera que otros importantes industriales seguirán el mismo ejemplo. El contratista de las sillas del Borne, atendiendo al fin benéfico de la fiesta, ha cedido gratuitamente para ese día todas las sillas que necesitan y el producto de su reconstrucción, de la que cuidarán hermosas obreras.

El Alcalde accidental señor Rover, ha dado las órdenes oportunas, para que en cumplimiento del acuerdo del Ayuntamiento aceptado el ofrecimiento del Club de profesores del Instituto, se proceda con toda urgencia a los trabajos necesarios para desmontar la estatua de Ramón Llull, existente en el patio de Montesión, y montarla nuevamente en el paseo frente al nuevo Instituto.

La Manifestación escolar que se celebrará el día de la fiesta del sabio y mártir mallorquín, frente la estatua nuevamente emplazada, será una fiesta sumamente simpática y patriótica, puesto que cada uno de los niños que a ella concurrán depositará un ramo de flores naturales al pie de la estatua.

Para que concurren al acto se invitarán todas las escuelas de ambos sexos, así públicas como privadas. Como seguramente la Comisión de Festejos se verá imposibilitada de facilitar los ramos de flores, se recomendará que cada escolar se procure el que deba depositar; todo ello sin perjuicio de las grandes coronas que para entidades se confeccionarán.

La Fiesta de la Bandera se celebrará el primer día de festejos, con el objeto de que todos los días que estos duren, estén adornados con banderas españolas o mallorquinas, los balcones y ventanas de los edificios de Palma.

## Juegos Florales

La Asociación de la Prensa de Baleares ha dado ya a la publicidad el cartel de los Juegos Florales que con motivo de las fiestas por la inauguración de los tranvías eléctricos, se han de celebrar el domingo día 2 de julio a las 12 de la mañana en el Teatro Principal.

El cartel que se nos ha enviado y que con gusto reproducimos dice así:

### Convocatoria

La Asociación de la Prensa de Baleares, deseando, como siempre, corresponder a todas las manifestaciones de intensa vida que se promueven en esta capital, fué invitada para tomar parte en las fiestas que se proyectan para la última decena de junio y primera de julio, y si bien el plazo es corto para realizar el pensamiento concebido por los miembros de la Junta Directiva, creyó que no otra cosa podía organizarse, más en carácter de un modo de ser de nuestra entidad, que unos Juegos Florales, en los cuales los viejos maestros de la poesía y la muchedumbre de jóvenes amantes de las letras patrias muestren una vez más su valor y su excoela inspiración.

La Asociación de la Prensa, en nombre del amor a nuestras letras, os pide, os ruega a todos, poetas, literatos y escritores, que, haciendo un esfuerzo e invocando a las musas que tanto amáis, escribiáis algún trabajo y lo enviéis al Jurado de los Juegos Florales.

De esta manera la fiesta de Patria, de Fué y de Amor que se ha de celebrar en nuestro Teatro Principal, será una fiesta hermosa, una fiesta en la que el encanto de vivir sonreír acriado por la música divina de las notas de los trovadores catalanes, catalanes, valencianos y mallorquines.

La Junta os pide que, a pesar del

breve plazo que tenéis para enviar las demostraciones de vuestra inspiración, ayudéis al éxito y brillantez de la fiesta.—El Presidente de la Asociación de la Prensa, Felipe Guasp Vicens.

### Premios ordinarios

Flor natural ofrecida por la Asociación de la Prensa de Baleares y se adjudicará a la mejor poesía sobre un tema que se deja al buen gusto y arbitrio del autor.

El que obtenga este premio tendrá derecho a desiguar la Reina de la fiesta.

Englantina de oro ofrecida por el Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca, a la mejor poesía sobre hechos históricos o tradiciones, usos o costumbres de nuestra tierra.

Premio de S. M. el Rey D. Alfonso XIII Un preciosa saboneta de oro, con iniciales y corona real grabadas, a la mejor poesía que cante un hecho histórico de España.

### Premios extraordinarios

#### Verso

I. Un objeto de arte ofrecido por el Ilmo. señor Vicario Capitular, S. V. D. Antonio María Alcover, a la mejor poesía de carácter religioso.

II. Un objeto de arte, ofrecido por el señor don Valeriano Weyler Santacana, Diputado a Cortes por Mallorca, al mejor poema sobre el tema: «Los Navegantes».

III. Un objeto de arte, ofrecido por el señor don Jerónimo Pou Magraner, Senador del Reino, a la mejor poesía castellana de tema libre.

IV. Un objeto de arte, ofrecido por el Ilustrísimo señor don Dionisio Alonso Martínez, Gobernador civil, a la mejor poesía de tema libre.

V. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Mallorca, a la mejor poesía heroica sobre el alma balear.

VI. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor poesía de Cortes, a la mejor poesía descriptiva de un paisaje mallorquín.

VII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor poesía que cante a Mallorca.

#### Prosa

VIII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

IX. Cincuenta pesetas al mejor cuento en mallorquín, catalán o valenciano, ofrecidas por la Asociación de la Prensa.

X. Cincuenta pesetas al mejor cuento en castellano, ofrecidas por la Asociación de la Prensa.

XI. Un objeto de arte, ofrecido por el Diputado a Cortes por Mallorca y Gobernador civil de Mallorca Excmo. señor don Alejandro Rosendo, al mejor trabajo sobre el tema: «Nuestros cultivos en Mallorca».

XII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XIII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XIV. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XV. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XVI. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XVII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XVIII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XIX. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XX. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXI. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXIII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXIV. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXV. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXVI. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXVII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXVIII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXIX. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXX. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXXI. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

XXXII. Un objeto de arte, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento de Sóller, a la mejor prosa que cante a Mallorca.

## Herniados, Trencats—Leed

El reputado ortopédico de Barcelona, señor Torrent, con el amatorio fin de que puedan curar sus males tantas personas como están sufriendo, estará en Palma, únicamente el próximo sábado día 10 del corriente en la fonda de El Vapor calle de Veri 19 donde demostrará a todos cuantos querados se le presenten que se obtiene alivio instantáneo, conteniendo absoluta y curación radical de las hernias mediante los maravillosos aparatos de su invención los cuales no necesitan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un cuante Hombrés, mujeres y niños deben usarlos. Herniados a dejáis pues de vitiar sin pérdida de tiempo a dicho especialista para poder adquirir sus tan maravillosos aparatos que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce bajo ideal de la ortopedia y el remedio único e infalible de vuestros graves males. Tendré muy presente que el especialista señor Torrent estará en Palma y en la fonda del VAPOR el próximo sábado día 10 del corriente. Lo que no aprovechen este día tendrán que dirigirse a su despacho de Barcelona, Unión 21.

## ¡Motociclistas!

La casa DARDER HERMANO3 participa a su numerosa clientela y al público en general, haber recibido una importante remesa de los tan deseados

## Motos New Hudson

de 2 tiempos sin válvulas, con cambios de velocidades última creación.

Sindicato 189 (San Bruno)

Terminó el partido, pues, con la victoria de los blancos que ganaron los once medallas de plata. Sin embargo nosotros consideramos muy superior el primer equipo. La prueba es que jugando con mala suerte, perdió sólo por un goal.

De los rojos se distinguieron, Pujol que va camino de ser un gran delantero extremo, así como Saleres y Palmer (P.). Garrigosa muy activo y oportuno, así como Vaquer que tiene un school de medio izquierda, formidable, y el portero Picó, que en lo poco que tuvo que actuar, estuvo muy bien.

De los blancos, en primer lugar Quésada, a cuya actuación se debe principalmente la victoria. Fe que estuvo muy cetero y seguro, sobre todo en la segunda parte, en que los rojos atacaron con intensidad, pues iban por el goal del empate, y el partido tuvo momentos de verdadero entusiasmo, y Guilbert que con Pinillos, sostuvieron la línea de delanteros, y desarrollaron un bonito juego.

En el descanso se celebró la carrera de velocidad—cien metros—presentándose siete corredores, y llegando el primero D. Victoriano Ferrá y el segundo D. Pedro Comas seguido de muy cerca de J. Pericós. Ambos ganadores obtuvieron como premio una moneda de oro, cada uno.

Cerró la fiesta, la carrera de resistencia. Esta, consistía en diez vueltas de pista—3 kilómetros—y se inscribieron seis corredores.

Desde un principio se destacó un grupo, del resto, y al final llegó con unos veinte metros de ventaja y después de un precioso embalaje de don Vicente Martorell que hizo la carrera en 10 minutos y 24 segundos, ganando el primer premio, consistente en un colgante de reloj formado por una libra esterlina. El segundo premio lo ganó D. José Ripoll que hizo también muy bonita carrera y el tercero D. José Bonet; ambos obtuvieron una moneda de oro.

Terminó la fiesta entre el entusiasmo general y haciendo votos por la pronta repetición de la misma.

### Próximo festival

El festival que a beneficio del Ropero de Santa Rita, había de celebrarse el domingo próximo, se ha aplazado para el lunes 12—lunes de Pentecostés—y según nuestras noticias, va camino de ser un éxito.

Mañana pondremos en conocimiento de nuestros lectores, el programa de dicha fiesta, que a no dudar resultará muy interesante.

### Foot-ball—La copa Darder Hermanos

Ayer por la mañana continuaron en el campo de foot ball del Velódromo del Veloz, los partidos del concurso de la Copa Darder.

Luchó el «Comercial» con otro team resultando derrotado el primero por ocho goals de su adversario.

Del encuentro de los equipos Mallorca y Progreso salió vencedor éste por cinco goals a uno.

Los partidos fueron arbitrados por los señores Llinás y Pinillos, respectivamente.

Se tiene el proyecto de celebrar un breve espacio de tiempo los partidos que todavía restan del concurso Copa Darder; dado lo avanzado de la estación, pues los jugadores se quejan del calor que les molesta.

Por la tarde se efectuó un partido de entreno entre los teams X y Z.

### Match pedestre

Conforme estaba acordado, el sábado último a las once y media, se celebró el match pedestre concertado entre los aficionados señores Ferrer y otro jugador del team Veloz.

El acto se celebró a las ocho de la noche. La meta, se situó en la esplanada del muelle, siendo el recorrido hasta Cam Perantón y regreso.

Salió derroado el señor Ferrer, quien según se nos aseguró durante la carrera tuvo la desgracia de tropezar con una piedra lesionándose un pie.

El vencedor fué muy aplaudido por el público que presenció la lucha.

Este, hizo el recorrido en trece minutos.

## GACETILLAS

Extraviado.—Desde la calle de Jovellanos a la de Lull, lo ha sido un ro-sario que iba guardado en funda blanca.

La persona que lo devuelva en esta Administración, Plaza de Cort, será gratificada por el hallazgo.

Leche aguada.—Esta mañana por el Veterinario municipal don Lorenzo Riera han sido denunciados los lecheros siguientes:

Miguel Cañellas Busquets, domiciliado San Cuyasá, Antonio Petro calle de la Industria n.º 36.

Señalamiento.—Mañana a las diez y media se verá ante esta Audiencia provincial con intervención del Jurado la causa instruida en el Juzgado del Distrito de la Catedral de esta ciudad contra Raul Chongre Rúa acusado del delito de robo.

El Abogado Fiscal señor Acqueroni sostendrá la acusación y el Letrado señor Pou (D. Fernando) defenderá al procesado.

El producto licor higiénico KOLA CORTALS, acreditadísimo en la península y cuyo punto productor es Valencia, será muy pronto el predilecto de toda persona inteligente, por su buen cuidado en la elaboración y diferente paladar a todos los conocidos. Representante D. M. Terrasa, Rubí 9.

### BON MARCHE

Juan Urgoiti

Novedades y Confecciones. Se necesitan oficiales.

Nada hay que rivalee con el en la escrofula superativa, ensayarlo será asegurarse la curación completa.

## De la Región

### SOLLER

El martes y miércoles de la presente semana llovió copiosamente en esta ciudad y su término. Por este motivo el torrente mayor arrastra un caudal de agua bastante considerable y la atmósfera ha refrescado notablemente.

El martes contrajo matrimonio, en esta parroquia, el corresponsal administrador de LA ULTIMA HORA, en esta ciudad, D. José Compañy Miró, con la bondadosa señorita D.ª Margarita Orell y Frsu.

Desearnos a los desposados toda suerte de felicidades.

—Su ha fundado una asociación que está llamada a producir muchos bienes en esta ciudad. No conocemos el Reglamento; pero el hecho solo de iniciarse aquella «Pro Patria» nos induce a creer que los elementos que la componen, jóvenes en su mayoría, han de laborar en beneficio del progreso moral y material de Sóller.

—Continuase vendiendo a razón de 5 pesetas carga,

POR TELEGRAFO

El jefe del Gobierno

Madrid 3 (2 t.)

(Recibido con retraso)

El Sr. conde de Romanones sometió a la firma del Rey los decretos autorizando la lectura en las Cortes de los proyectos del trabajo nocturno y contribución industrial.

Dijo a los periodistas que el lunes se terminará la discusión del Mensaje. Esta tarde se leerán en el Congreso los Presupuestos por ser la primera sesión hábil que se celebrará.

Respecto a los rumores de crisis los calificó de fantasías, añadiendo que el Sr. Burell está enfermo y guarda cama.

Preguntado sobre el debate planteado por los regionalistas acerca del problema catalán, contestó que no le parecía claramente definido. Espera que en las dos sesiones que quedan se aclare definitivamente después de haber hablado el Sr. Sánchez Toca desahuciendo los equívocos que siempre han acompañado al problema, para que se sepa de una vez la actitud de unos y otros.

Rogó a mis amigos que no interrumpieran a los oradores, para que no vayan diciendo por Cataluña que no se les ha dejado hablar.

La exposición de ideas debe amparar el máximo de libertad. Ese es el verdadero régimen parlamentario. Aun haciéndome cargo de la gravedad del problema no es inoportuno el momento en que se plantea.

La política

Romanones al campo Madrid 4 (2 m.)

El señor conde de Romanones pasa todo el día de hoy en el campo. Burell mejorera Madrid 5 (4 m.)

El señor Burell se encuentra muy mejorado, pero permanece en cama. Le visitaron numerosas personalidades y amigos.

Suárez Inclán no volverá a Barcelona. Circula el rumor de que el señor Suárez Inclán, Gobernador civil de Barcelona, no volverá a encargarse de su mando por preferir incluso el mismo Gobierno que tenga asiento en el Congreso.

Añádese que sustituirá al señor Suárez Inclán otro exgobernador de Barcelona.

Cuestiones Sociales

La subida del pan Madrid 4 (11 m.)

Valencia.—Se han reunido los horneros y harineros convocados por el Alcalde para tratar del anuncio de la subida del pan.

Los harineros niegan las alegaciones de los horneros de aumentar el precio del pan.

En el puerto facilitarán a los panaderos cuanto harina necesiten sin aumento de precio.

Huelga de ferroviarios

Valencia.—Continúa la huelga de ferroviarios en la Central de Aragón.

Algunos obreros se han quejado al Gobernador de las coacciones que les hacen.

Ecós varios

Balace del Banco Madrid 4 (11 m.)

En el balance del Banco de España el oro ha aumentado en 3.844.074 pesetas y los billetes en 6.000.625 pesetas y ha disminuido la plata en 1.089.280 pesetas.

Exportaciones libres

En la Gaceta se publica una Real orden disponiendo que se habiliten para las exportaciones libres, las Aduanas del Sur de España para las provisiones, pertrechos, ganados y otros artículos gravados o prohibidos para la exportación, cuando se destinen por vía de Tánger al abastecimiento del ejército de operaciones de Marruecos.

Explosión e incendio

Pontevedra.—En el Hospital ha ocurrido una explosión de petróleo en un aparato exteriorizador.

Se ha propagado a las paredes, produciendo un gran pánico entre los enfermos.

Lectura de proyectos

En la firma de Gobernación figuran los Decretos autorizando leer los proyectos modificando la Ley de accidentes del trabajo y prohibiendo el trabajo nocturno en la industria de la panificación.

Ecós de Palacio

Madrid 4 (2 t.)

La familia real ha cedido misa en el salón de los tapices.

El Príncipe de Asturias y el Infante don Jaime marcharon al Pardo en donde almorzarán.

El Rey estuvo en la exposición de cuadros del señor Villegas en el Retiro.

D. Alfonso felicitó al señor Villegas por su obra.

Esta tarde los Reyes asisten a las carreras de caballos.

Esta noche cenará reunida la familia real.

Recepción en la Academia Española. Madrid 5 (4 m.)

Bajo la presidencia del señor Maura se celebró en la Academia Español-

la recepción del Exministro señor Villaurrutia.

Asistieron numerosos académicos y políticos.

El señor Marqués de Villaurrutia leyó un trabajo sobre el estilo diplomático, demostrando ser un conocedor perfecto de la materia.

La contestó elocuentemente el señor Navarrete.

Ambos oradores fueron ovacionados.

La situación de Portugal Madrid 5 (11 m.)

Ha llegado para recoger a su familia el ministro de España en Lisboa señor López Muñoz.

Aprovechará el viaje para conferenciar con el Presidente acerca de la situación de Portugal.

De Zaragoza Madrid 5 (11 m.)

Zaragoza.—Los patronos albañiles se han sumado a la protesta de las fuerzas vivas que entregaron su baja de la contribución.

Ha llegado un Batallón del Regimiento de Aragón que ha estado tres años destacado en Algeciras. Se ovacionó a dichas tropas.

Colisión en un baile

Madrid 5 (11 m.)

Bilbao.—En un baile colisionaron dos grupos de mozos.

Al intervenir los municipales se volvieron todos contra ellos. Intervino la policía bajo un diluvio de piedras teniendo a varios.

Al conducirlos al Juzgado doscientos mozos les acometieron libertando a los detenidos.

La fiesta de la Flor en Madrid

Madrid 5 (11 m.)

A las diez de la mañana ha comenzado la fiesta de la Flor, con igual animación que en años anteriores.

El día es espléndido.

En las plazas se han levantado sillerías a cargo de damas de la aristocracia acompañadas de señoritas que lucen mantillas y mantones.

Las señoritas han invadido tranvías, comercio, oficinas públicas, no dejando escapar a nadie.

La recaudación promete ser tan importante como en años anteriores.

Vacantes ocurridas

Madrid 5 (11 m.)

Las vacantes ocurridas en el Estado Mayor General durante el mes de mayo ha correspondido a amortizaciones, como las producidas por el pase a la reserva del general de división señor Chacón y el de brigada Sr. Romero.

La guerra europea

Los alemanes atacan a los ingleses Madrid 3 (2 t.)

Londres.—Despacho oficial: En el frente de Dooge hasta los ferro-carriles de Ipré, después de un violentísimo bombardeo de los alemanes y un ataque de infantería general han logrado penetrar en varios puntos de nuestras trincheras de primera línea. Continúa el combate.

La familia imperial rusa

Petrogrado.—El Zar y el Gran Duque heredero han llegado al Cuartel General de vuelta de su viaje.

La Emperatriz y grandes Duquesas han regresado al Palacio de Tsar-koisele.

Importantes combates

Athenas.—Comunican que se han librado importantes combates en el sector de Guevgli. Se dice que una compañía búlgara avanzó el lunes al Sur de la ciudad de Vetrana estableciendo allí vanguardias.

Al mismo tiempo avanza al Suroeste de la ciudad un destacamento alemán.

Actitud de Grecia contra los austro-alemanes

Paris.—La actitud que ha adoptado el Gobierno griego contra los austro-alemanes ha creado una nueva situación a los aliados en Grecia.

Estos ven la consecuencia de conceder ámplios poderes al general Sarrail, estimando que no pueden ejercer autoridad en la zona que se dijo ocupada por los franco-ingleses.

Los funcionarios del Gobierno han dejado penetrar al enemigo en la zona que se dijo que se quería defender.

Italianos en fuga Berna.—A la orilla izquierda del Vojusa y al Este de Valona un destacamento italiano fué derrotado y puesto en fuga.

En el Vojusa inferior hubo combates de patrullas.

Detalles de las operaciones Amsterdam.—Oficialmente comunican de Constantinopla que en el frente de Irax han comenzado las operaciones con gran actividad.

Telegrama de un Almirante al Rey Jorge Madrid 4 (11 m.)

Londres.—Con motivo del cumpleaños de S. M. el Rey Jorge, el Almirante Jellicoe, comandante de la flota, ha telegrafado al Rey lo siguiente: Con motivo del aniversario del nacimiento de los oficiales de Marina de la gran flota, como expresión de lealtad, enviamos nuestras respetuosas y cordiales felicitaciones con esperanzas y deseos de ver realizada la victoria de nuestras armas y la de los aliados.

Contestación del Rey

Madrid 5 (4 m.)

El Rey ha contestado con este otro telegrama: Profundamente emocionado por el

mensaje que acabais de dirigirme, me llega al día siguiente de la batalla en que se ha demostrado la bravura de los oficiales y soldados que mandáis. Lloro la pérdida de los valientes marinos muertos en defensa del país, muchos de los cuales son amigos personales míos; sin embargo siento más aun que a pesar de las grandes pérdidas que la flota alemana haya escapado gracias a la niebla y a las grandes consecuencias.

Aunque la rotación del enemigo fué al comenzar el encuentro general, yo he privado de obtener una victoria, los acontecimientos justifican mi confianza y capacidad de las flotas de vuestro mando. Firmado Jorge, Rey y Emperador.

Muerte de un accidente

Madrid 4 (11 m.)

Paris.—M. Jejs Lakase, hermano del almirante, jefe del Ministerio, se ha matado en Baargat, en un accidente de aviación.

Los rusos evacuan Mahamatun Paris.—En los centros militares de Petrogrado dicen que uge la evacuación de Mahamatun se trata de un movimiento estratégico previsto y que nada influye en la situación general del ataque.

Recibiendo refuerzos

Madrid 4 (11 m.)

Los turcos han recibido importantes refuerzos de los alemanes austriacos y búlgaros.

Han recibido cañones de grueso calibre austriacos y aeroplanos alemanes.

Estadística de prisioneros

Paris.—La última estadística oficial publicada en Londres de los prisioneros ingleses y en Alemania 25.621, del ejército, 1089 marinos y 4 mil paisanos.

En Bulgaria 449 militares; en Turquía 8857 soldados, 103 marinos y 16 paisanos.

Los Estados Unidos se preparan

Washington.—La Cámara ha aprobado en definitiva los créditos para la construcción de cuatro cruceros exploradores, 10 contratorpederos, 50 submarinos y 150 aeroplanos.

El Kaiser en el frente ruso

Madrid 4 (11 m.)

Ginebra.—El Kaiser ha visitado estos días el cuartel del frente ruso. Allí recibió la visita de muchos generales.

Después fué a Mitau revistando las tropas concentradas en el frente de Duna.

Los alemanes atraviesan las trincheras inglesas Londres.—Un telegrama oficial dice:

Continúa el violentísimo combate en el sudeste de Ipré entre Hoogre y el ferrocarril de Ipré a Menin.

El enemigo atacó por la noche. Logró atravesar nuestras defensas en una profundidad de 700 yardas.

Los canadienses contrataron recuperando parte del terreno.

A pesar del bombardeo los alemanes tuvieron grandes pérdidas.

Faltan los generales canadienses Mercer y Mellane.

Cerca de Frauent asaltamos las trincheras enemigas.

De la lucha en el frente italiano

Roma.—Un telegrama oficial dice: La ofensiva enemiga está detenida en todo el Trentino.

En la mayoría del frente ha aumentado en intensidad los duelos de artillería.

A lo largo del valle de Campomulo mantenemos la presión de las líneas enemigas.

El enemigo ha bombardeado el ala de Verona, Vicenza y Schió.

En Verona hemos registrado seis heridos.

Nuestras escuadrillas han bombardeado los parques y campamentos del fondo del valle Astico, regresando indemnes.

El parte austriaco, dice: rechazamos las ofensivas de los italianos en el monte Vario y en Grieszack.

Reforzando a los búlgaros

Madrid 4 (2 t.)

Paris.—Dicen de Atenas que las fuerzas germano búlgaras establecidas en Rupel Nepoditte recibieron importantes refuerzos por sí cruzaba la ofensiva de las tropas austriacas que se encuentran en el frente de Albania.

El príncipe D. Miguel de Braganza, en el ejército alemán

Dicen de Berlín que el Kaiser ha concedido ingreso como teniente coronel en el sexto regimiento de Huanos al príncipe portugués don Miguel de Braganza.

Ataque de un torpedero contra un vapor anclado Madrid 5 (5:35 m.)

Roma.—La Agencia Stefani publica una nota en la que dice: Según informes que nos telegrafían resulta que en la acción del día 28 contra un vapor anclado en Trieste, la realizó uno de nuestros torpederos que logró acercarse al puerto torpedeándolo y hundiendo a un vapor de gran parte que se encontraba en el interior.

A consecuencia de las explosiones, se encendieron la torre y los proyectores del puerto, pero no lograron descubrir al torpedero.

La artillería, a pesar de no verlo abrió un fuego desordenado que no logró alcanzar al torpedero, el cual regresó completamente indemne.

El conde de Causemont en libertad

Madrid 5 (4 m.)

Merced a las gestiones de S. M. el Rey ha sido puesto en libertad el con-

de de Causemont que luchaba en las filas del ejército francés y fué herido en Magnucia en noviembre de 1914.

La familia del conde ha telegrafado al Rey expresándole su agradecimiento.

Estado de sitio en el territorio helénico.

Madrid 5 (4 m.)

Paris.—A las nueve de la mañana de ayer, el general Sarrail declaró el estado de sitio en todo el territorio helénico que ocupan los aliados.

Desistamientos de tropas ocuparon inmediatamente las oficinas de policía, gendarmería, correos, ferrocarriles, administración de aguas, gas y electricidad.

El general Sarrail recibió hace dos días autorización para declarar el estado de sitio en Salónica.

Lo que dice «La Matin»

Paris.—«La Matin» refiriéndose a la situación en Grecia dice que la libertad de nuestro movimiento y la seguridad de nuestras tropas se antepone a cualquier consideración.

Todos los poderes están en manos de Sarrail, quien tiene facultades omnímodas y carta blanca.

El gabinete griego conferenciará largamente para estudiar la situación. Cincuenta diputados de Macedonia pedirán la inmediata reunión de la Cámara y la salida de los búlgaros que han ocupado el territorio griego.

Ante Verdun

Madrid 4 (2 t.)

Paris.—El Alto Mando comunica que la batalla ha llegado al punto culminante.

Los alemanes han intentado un formidable esfuerzo a la derecha del Mos, reuniendo unidades diseminadas a retaguardia como también gran número de piezas retiradas de otros puntos del frente.

Las líneas francesas están intactas esencialmente.

Aunque ayer ocupó parte del pueblo de Damoupt, seguimos sosteniendo casi la totalidad del caserío.

Las pérdidas alemanas en los últimos tres días son tremendas, mostrando deseo de terminar rápidamente a toda costa.

La lucha ante Verdun

Paris.—En la noche del 2 al 3 continuó la lucha furiosa al este de Verdun y para conquistar el fuerte de Vaux, fracasando todos los ataques del enemigo, y oegándose los nuestros, el fuego.

Continuamos manteniéndonos en el interior del fuerte.

El enemigo ha tenido que suspender el sábado todos los ataques de Infantería, aunque esperamos un nuevo asalto ofensivo y cuando se organicen sabremos contenerlo con el mismo ardor que hasta ahora.

Detalles del combate naval

Madrid 3 (2 t.)

Amsterdam.—Dicen los periódicos que el gran crucero almirante alemán «Lutzow» de 25.000 toneladas ha sido hundido.

Oficialmente no se ha confirmado la noticia.

Pérdida de un acorazado

Madrid 4 (3:40 m.)

Londres.—Un radiograma de Berlín dirigido a la «Associate Press», interceptado por las estaciones inglesas, dice que los alemanes admiten la pérdida del acorazado «Westfalen».

Buques perdidos en el primer encuentro

Madrid 4 (11 m.)

Amsterdam.—Dicen de Berlín que el combate naval comenzó el 31 de mayo a las 5 de la tarde.

Durante el primer encuentro los buques ingleses «Waropide», «Queen Mary» y un acorazado del tipo del «Atchyl» y varios contratorpederos fueron hundidos.

El combate se reanuda por la noche con grandísima violencia, dando el enemigo pruebas de valor notable.

Buques no hundidos

Madrid 4 (2 t.)

Londres.—Contrariamente a lo dicho por Alemania, el Almirantazgo comunica que el acorazado «Waspide» y el contratorpedero «Akasta» no han sido hundidos, pues han regresado al puerto de Damael Hestor Shark.

Se encuentran en este puerto ocho contratorpederos que se decían hundidos.

Desmiente también el que un submarino inglés haya hundido a tres buques mercantes alemanes, sin previo aviso.

Comentarios de la prensa

Paris.—Los periódicos comentan el resultado de la batalla naval, comprobando que la flota inglesa, a pesar de las pérdidas dolorosas, conserva el dominio de los mares, puesto que la escuadra alemana tuvo que retirarse eludiendo el combate general.

La Liberté dice que lo esencial es que la escuadra de alta mar alemana ha sufrido tales averías que queda inutilizada por espacio de bastante tiempo.

En el Reichstag.—Incidente promovido por los socialistas Madrid 5 (4 m.)

Amsterdam.—Desde Zurich comunican que la prensa de Berlín expresa su satisfacción y elogia el comportamiento de los marinos por el resultado del combate naval del Mar del Norte, repitiendo la frase «Nuestro porvenir está en el mar».

Cuando se leyeron en el Parlamento, añade el informe, los pormenores de la batalla naval, los diputados pues tos de pie escuchaban con recogimiento.

Únicamente los socialistas disidentes continuaron en sus asientos discutiendo asuntos especiales, lo que provocó una tempestad de indignación. Todos los diputados de la asamblea

gritaban furiosos: «La sociedad de la paz permanece sentada».

Los diputados Debous y Haase exclamaba ¡Vergüenza, vergüenza para vosotros!

Ocho buques alemanes refugiados en Dinamarca

Londres.—Circulan insistentes rumores de que ocho buques alemanes escaparon de la batalla naval, refugiándose en aguas dinamarquesas.

El ministro de Marina dinamarqués una vez expirado el plazo de permanencia obligó a las naves a abandonar el puerto, de lo contrario se les internaría.

5194 ingleses perecidos—Muerte del Almirante Hood. Madrid 5 (11 m.)

Londres.—Los tripulantes de los barcos ingleses hundidos eran 5194.

Entre los ahogados figuran el Almirante Mr. Hood que pereció en el «Invencible» con el capitán Mr. Gay.

Los capitanes Mrs. Souverl y Prowse desaparecieron con el «Indefatigable» y el «Queen Mary», respectivamente.

Otro relato de la batalla

Londres.—Un oficial de la Armada que fué testigo de la batalla ha hecho un relato coincidiendo con el ya publicado, añadiendo que entre los grandes buques el ataque acabó a las 9'15 de la noche.

Entonces los submarinos atacaron repetidamente nuestras mayores unidades, siendo uno de los hechos más extraordinarios de la batalla.

Al amanecer cesaron los ataques. Un torpedero alcanzó el «Malberough» pero éste ha conseguido llegar a su base no con grandes averías.

Hubo momento en que estuvo rodeado de submarinos y por medio de hábiles maniobras salvó tres torpedos que le dispararon.

Detalles emocionantes contados por «The Times»

Londres.—«The Times» amplía el relato del combate.

Dice que la mañana era hermosa y el mar estaba tranquilo.

El almirante Beatty salió a las cuatro de la tarde.

A unas 600 millas, enfrente de la costa dinamarquesa, el buque avazado divisó la escuadra enemiga compuesta de un centenar de barcos incluyendo unos 20 acorazados en condiciones que el enemigo era tres veces superior en número.

Le era favorable además la ventaja de la luz, puesto que la resguardaba la línea de la costa.

El «Queen Mary», el «Princes Royal» y el «Indefatigable» abrieron fuego con cañones de gran alcance a una distancia de 15 millas. Se acertó ésta y a las cinco de la tarde era sólo de 10 millas.

El primer éxito fué de los artilleros ingleses, pues a poco de empezar la batalla un crucero alemán recibió un disparo directo envolviéndole las llamas, hundiéndose rápidamente.

La mayor dificultad con que tropezamos era el campo de minas alemán que impedía los movimientos.

Continuamos la lucha a pesar de la desigualdad de fuerzas, tratando el almirante Beatty de contener al enemigo mientras llegaban los refuerzos.

Los primeros que llegaron fueron el «Invencible», «Indomitable» e «Inflexible» al mando del almirante Hood. A pesar de ello seguía la superioridad alemana.

El «Invencible» después de luchar con bravura, causando bajas al enemigo se hundió.

Entonces llegaron los acorazados «Valiant», «Barham», «Melay» y «Warspite» igualándose las fuerzas de los combatientes.

El «Warspite» sostuvo fuerte lucha con cinco acorazados y cruceros enemigos.

El «Valiant» embistió y hundió a un submarino alemán.

Al llegar la oscuridad la escuadra alemana huyó.

Desde Barcelona

Nuevamente en huelga Barcelona 5 (5 m.)

Los marineros y fogoneros plantaron ayer nuevamente la huelga.

Así se acordó ayer en el mitin celebrado en Barceloneta en que, por cierto hablaron oradores que no son obreros de mar.

Todos censuraron a la Asociación de Navieros del Mediterráneo por no haber accedido a las peticiones formuladas por «La Naval».

# TODAS las clases sociales encontrarán en los ALMACENES MATONS

Selectas colecciones de Lanillas, Estambres, Melton, Drappe, Driles y otros artículos para Caballero

## SASTRERIA A MEDIDA

Para faldas y trajes Señora, se puede elegir de una gran variedad de Novedades exclusivas para la presente temporada DE PRIMAVERA Y VERANO. Grandes surtidos en LANERIA, SEDAS, VOILES, RASOS IMPERIAL, CRESONES FLICE, RASOS LIBERTY y otras muchas clases de artículos de verdadera moda. Especialidad en CHALES legítimos, CHALES Chantilli, MALAGUENAS, VELOS, GRANADINAS y artículos negros. TELAS DE HILO, SABANAS, CREAS, MADAPOLANES, PIQUES y otros artículos blancos, fabricación especial para esta casa. Géneros de punto en todas clases, gran surtido en MEDIAS y CALZETINES en negro y colores.

## Sombrillas Paraguas Parasoles

Importantes existencias en toda clase de LISTADOS, BATISTAS NOVEDADES DE ALGODON, DRILES, BANOVAS, YUTES, FORRERIA y otros artículos.

PAÑOLERIA en todas clases y especialidades para todos los pueblos de la Isla

# ALMACENES MATONS (Can Juanet)

### LINEAS PINILLOS

Lineas de las Antillas

Para Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos, saldrá de Barcelona el día 5 de Junio el vapor

### Martin Saenz

Admitiendo carga y pasajeros para dichos puntos.

PARA SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Saldrá de Barcelona el día 24 de Junio el vapor

### BALMES

Prestan este servicio magníficos vapores de gran marcha con espaciosas cámaras de primera y segunda clase instaladas sobre cubierta.—Camarotes de lujo y de preferencia.—El pasaje de tercera se aloja en amplios departamentos.—Alumbrado eléctrico—Teléfono Marconi.

Para más informes, dirigirse a los señores Planas, Pizá y Compañía, S. C., San Miguel 19, representantes de la Compañía.

## AVISO

La «ASOCIACION DE FABRICANTES DE GASEOSAS Y BEBIDAS CARBONICAS DE CATALUÑA Y BALEARES» pone en conocimiento del público que ha legalizado la propiedad de los envases de sus asociados, grabando en dichos envases la marca registrada de la expresada Asociación, consistente en un disco atravesado por una flecha con la inscripción o leyenda «INVENDIBLE» debajo de la referida marca. En su consecuencia la referida Asociación previene a los traficantes en vidrio y al público en general, que se abstengan de comprar, vender, negociar y en cualquier otra forma traficar con dichos envases para sifones y gaseosas, así como usar indebidamente de los mismos, pues caso de verificarlo se vería dicha Asociación precisada a tener que proceder judicialmente contra los usurpadores, haciendo recaer sobre ellos todo el rigor de la Ley.

### GOTAS MADRES SULFUROSAS DE BAR

Las GOTAS MADRES SULFUROSAS DE BAR, de la medicación suferida por excelencia.

Las GOTAS MADRES SULFUROSAS DE BAR, se emplean en las herpeticas, lagas, anginas, bronquitis, escuridias, gonorrea, etc. y siempre que esté indicado el uso del sulfuro o de las aguas minerales sulfurosas.

Las GOTAS MADRES SULFUROSAS DE BAR, pueden usarse en forma de baño, baños, gargarismos, pulverizaciones, pomadas, etc.

CON LAS GOTAS MADRES SULFUROSAS DE BAR, se obtiene toda la medicación sulfurosa.

REGIO DEL FRASCO 4 PESETAS

Depositos: en Farmacéutico y Farmacia de D. Juan Valenzuela.

## Propietarios

Son increíbles los precios con que liquida sus existencias de ladrillos de cemento la fábrica de CARLOS JAUME, Socorro 162—PALMA

### Nuevo invento para Motores

Gasógeno sistema BOSCH para la fabricación de gas pobre que funciona con leña economizando el elevado precio que tienen los carbonces y en la actualidad alcanza a un 70 por 100.

Después de más de seis años de incansables estudios me permiten poder ofrecer al público dicho gasógeno que evitan tengan que consumir carbonces extranjeros.

Al objeto de que no puedan confundirse con otras imitaciones he solicitado patente de invención número 57.038 garantizando su buen funcionamiento pudiendo examinarse varias instalaciones.

Para detalles y precios dirigirse a ANTONIO BOSCH calle Virgen de Llach 1—Fábrica de Muebles.

### Julian Ticoulat Cirujano-Dentista

Dentaduras a 12 DUROS, Dientes desde 3 PESETAS Extracción sin dolor

CALLE SAN MIGUEL NUMERO 30—PALMA

### Ferretería LA CATALANA

### MIGUEL CASELLAS, SUCESOR DE CASTELLET

Fabricación de cajas para Caudales, Basculas, Romanas, Balanzas, pesas y medidas.

Visagras y herrajes para puertas PLAZA BANCH DE S. OLIVÉ—PALMA

### Liga de propietarios de fincas urbanas

Habitaciones para alquilar

Calle o plaza	n.º	Piso	Informes	Observaciones
Son Lluís (Viltes)	100	1.º	Brossa 19	También se vende. Capa-
Cerro	11	1.º	Cuesta Teatro	3 días agua grifo capacidad
Albarerch	48	1.º de	Albarerch 42	sucha cap. 6 litros. agua
Serra	8	cuch.	Forrells 13	cochera o almaceñ
Corp Martí	105	3.º	Olmos 168—principal.	3 dorm. agua, grilla al mar.
Socorro	11	1.º	Banch 20—1.º	Taller habitación. Vende
Corp Martí	11	3.º	Olmos 168—principal	6 dormitorios agua capa.
Corp Martí	11	3.º	San Miguel 20	Banuche—Agu.
Carrerera Buñola	22	2.º	Olmos 168—principal	Mucha capacidad. agua col.
Yescoro	81-85	bajo	Liga de Propietarios	Antes «La Juventud»
Explanada Molinar	Huer-		Brossa 19—1.º	
Olmos	132	3.º	Olmos 132-134, principal	capacidad 5 dor. agua grifo
Olmos	132	entr.	lmos 132-134, principal	capacidad 4 dor. agua grifo
Tercas	9	2.º	Tercas 9—principal	Mucha capacidad 5 cuartos

Plá de na Tean 134 moderna casa y 120 antiguo. Tierra quarterón alameda al lado de Ca M. de Casillas vendedora. Informes, Arzenagol 1—2.º derecha.

Véase relación en el domicilio de la Liga, Brossa, 19 tripli. derecha

## CALICIDA PIZA

Resiste rápidamente sin dolor al rozamiento los callos y durezas. Es eficaz: se aplica los locos: se aplica a otros espasmos y de los líquidos en general. Es económico: en una peseta en las farmacias, droguerías y papeterías. Depósito: Farmacia Rover, plaza Actual Maura.

### Servicios de la Compañía Transatlántica

Lineas al Rio de la Plata y al Brasil

El vapor INFANTA ISABE DE BORBON, saldrá el día 4 Junio de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. El vapor P. DE SATRUSTEGUI saldrá el día 14 Junio de Bilbao y Santander, el 15 de Gijón, el 16 de Coruña, el 17 de Vigo, y el 18 de Lisboa para Rio Janeiro, Santos Montevideo y Buenos Aires.

Lineas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor BURNOS AIBRES, saldrá el día 25 de Junio de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. El vapor ALONSO XI, saldrá el 16 de Junio de Bilbao, el 19 de Santander y el 21 del Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costa firme y Países con traspaso en Habana.

El vapor ANTONIO LOPEZ, saldrá el día 10 de Junio de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabelo y La Guayra. Se admite carga y pasaje con traspaso para Veracruz, Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, Coro, Cumaná, Guayana, Trinidad y Puertos del Pacífico.

Lineas de Filipinas

El vapor G. DE EW. GUIRRE saldrá el 13 Junio de Barcelona para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Lio-Hie y Manila, sirviendo por traspaso los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de Fernando Poo

El vapor CATALUNA saldrá el día de Junio de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante y el 7 de Cádiz, para Tánger, Casablanca, Marrácn, (Escalas facultativas) Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafos sin hilos. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares. Informarán en Palma: Sres. JAIMÉ M. GRANADA y C.ª, S. en C., Plaza de Antonio Maura, 4.

### Motocicleta marca DOUGLAS

Se vende una en perfectísimo estado 2 3/4 H.P. con embrague y cambios de marcha. Informarán, Centros Anuncios.

### Embaje para muebles

Se embalan muebles y se transportan a cualquier punto de España. Precios económicos. Dirigirse Olmos 135, carterista.

### Café y Fonda

Gran Restaurant Económico

de JUAN DEYA ARBONA

(Juan de Muleta)

Antigua casa XAMBO, Pto. de Sóller

Servicio completo de camas y dormitorio para familias.

Se admiten pensiones a precios económicos.

Cocheras y establos

### En Génova

Se desea vender una porción de terreno situado en uno de los puntos más alegres. Para informes en el Café CAN MORENO del mismo caserío.

No hay nada igual para el reumatismo, neuralgias, etc., etc.

### MENTHOLATUM



De venta en Droguerías y Farmacias

Agente para Baleares

MIGUEL BESTARD DROGUERIA



### Afeitese V. mismo

Con el aparato de afeitar Teocé puede uno mismo afeitarse en todo tiempo de una manera perfecta.

El aparato Teocé, con estuche vale 2 pesetas. Al por mayor y menor

### Unión 8--Palma

### Por 35 pesetas

mensuales: excelente piso para despacho, Plaza Antonio Maura, 15—1.º. Razón, en el entresuelo.

### SEÑORA

Quiere usted una buena GOMA para su Irrigador, exija la marca «LUBECK» (clase garantizada) cada TUBO LUBECK marcado y en elegantes caja completa por un APARATO

### Pesetas 1'65 en Casa Codina

UNION 8, (entre Mercado y Borne) PALMA

### Se necesita

Muchacho de 16 a 17 años que sepa leer y escribir, para recados y poco taller, ganará 6 pesetas semanales, pudiendo aumentar.

Preferible el que conozca un poco de mecánica. Informarán Centro de Anuncios, Plaza de Santa Eulalia 10.

### A los veraneantes

Se alquila casa de recreo amueblada, a la orilla del mar, en Cala Bota, distante media hora de la villa de Son Servera, con tres cuartos de Antioria, jardín y demás comodidades. Para informes, Centro de Anuncios, Plaza Santa Eulalia—10.

### FUERA CANAS

Desaparecen como por encanto con el uso del

### Agua VIRGINAL Progresiva

No mancha el cutis ni la ropa. Exento de absoluto de nitrato de plata y de cualquier materia nociva. Precio de cada frasco, 3'50 pesetas.

De venta: Droguerías de MIGUEL BESTARD, Plaza de la Coartera 2 y 4, y Esparteros 1 y 3.

### Se vende

Tartan 6 asientos y respaldo terciopelo esganchada lega y palmas. Vests y razón: Hostal Can Blau (Es-sauche).

### Casa de campo

Hay una para alquilar en Son Roca de la Vilita con jardín y agua abundante. Para informes en la misma, Camino vecinal del Serral número 35.

### Pensión Catalana

Calle San Lorenzo, 37—2.º, junto a la iglesia de Santa Cruz.

### Balneario Mar y Tierra

Arrabal de Santa Catalina. El concesionario, participa al público que desde hoy queda abierta la temporada de abono.

### Casa particular

Se admitirían dos o tres caballeros o señoras de buenas costumbres para vivir como en familia. Informes Centro de Anuncios.

### Cochera

Se alquila una, calle del General Barceló número 58 con capacidad para 3 carruajes y 2 caballerías y con agua.

### Edmond Rostand

Cyran de Bergerac 4 pts.

Chanteclair, 4 id.

L' Aiglon, 4 id.

De venta en la Librería Tous, Plaza Co

**ARTICULOS DE GOMA**

SURTIDO COMPLETO

TUBOS, MANCUERAS, PLANCHAS, VALVULAS, AMIANTOS, AROS, EMPAQUETADURAS, ARANDELAS ALFOMBRAS DE GOMA GOMA MOLDEADA, ETC., ETC.

**ENRIQUE CODINA**

UNION 8 PALMA

# Planchado Higijene

Para Cuellos, Puños y Camisas—Lavado de ropa blanca y de color—Dirección y talleres San Magín 211, Santa Catalina—Central, Unión 27, (frente Telégrafos). 11